

[http://www.esteri.it/mae/it/sala\\_stampa/archivionotizie/approfondimenti/2015/03/praga-chiara-mengozzi-racconta.html](http://www.esteri.it/mae/it/sala_stampa/archivionotizie/approfondimenti/2015/03/praga-chiara-mengozzi-racconta.html)



# Farnesina

Ministero degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale

## Praga - Chiara Mengozzi racconta “Vent’anni di scritture italiane della migrazione”

03/03/2015

---

La letteratura ancora una volta protagonista all’Istituto Italiano di Cultura di Praga. “Narrazioni contese. Vent’anni di scritture italiane della migrazione” è, infatti, il titolo del libro di Chiara Mengozzi (edito da Carocci nel 2013, 216 pagine, 22 euro) che verrà presentato giovedì 5 marzo alle 18 presso la Sala video dell’Istituto (Šporkova 14 118 00 Praha 1 - Malá Strana). L’Iic e la Società Dante Alighieri hanno, infatti, organizzato un incontro con la scrittrice che metterà in luce il suo lavoro insieme al profesor Luciano Lagazzi. La traduzione dall’italiano al ceco verrà affidata a Ondřej Švec mentre ad occuparsi delle letture saranno Laura Rubini, Luca Cristiano e Petra Horváthová.

### **Il volume illustra la genesi editoriale delle scritture migranti alla luce del contesto politico, mediatico, legislativo**

La letteratura degli immigrati in Italia, a distanza di vent’anni dalla sua nascita, è diventata un fenomeno culturale di ampia portata sia da un punto vista quantitativo sia qualitativo. In questo libro se ne propone - per la prima volta - un quadro d’insieme offrendo una chiave di lettura unitaria, ma non riduttiva, capace di mettere in luce i limiti e i punti di forza di questo nuovo e importante ambito della letteratura italiana contemporanea. “Sin dal titolo, *Narrazioni contese*, il libro di Chiara Mengozzi afferma la volontà di superare le retoriche che spesso hanno accompagnato la letteratura italiana della migrazione e di affrontare apertamente i nodi problematici insiti sia nelle produzioni che nella critica che la accompagna” scrive Alessandro Dal Lago in “Non-persone. L’esclusione dei migranti in una società globale” (Feltrinelli, 1999).

<http://www.le-ultime-notizie.eu/articolo/chiara-mengozi-racconta-a-praga-quot-vent-anni-di-scritture-italiane-della-migrazione-quot/697885>

**LE ULTIME  
NOTIZIE**

## AISE

### CHIARA MENGOZZI RACCONTA A PRAGA "VENT'ANNI DI SCRITTURE ITALIANE DELLA MIGRAZIONE"

Martedì 03 Marzo 2015 19:41

#### Notiziario Flash

**PRAGA\ nflash\** - La letteratura ancora una volta protagonista all'Istituto Italiano di Cultura di Praga. "Narrazioni contese. Vent'anni di scritture italiane della migrazione" è, infatti, il titolo del libro di Chiara Mengozzi edito in Italia da Carocci (2013, pp.216, euro 22) che verrà presentato giovedì 5 marzo, alle ore 18, presso la sala video dell'Istituto Italiano di Cultura. L'incontro è organizzato dallo stesso Istituto e dal locale comitato della Società Dante Alighieri, con l'intento di mettere in luce il lavoro della scrittrice insieme al profesor Luciano Lagazzi. La traduzione dall'italiano al ceco verrà affidata a Ondřej Švec mentre ad occuparsi delle letture saranno Laura Rubini, Luca Cristiano e Petra Horváthová. (**nflash**).

You are here: [Home](#)»[Cultura](#)»["La cultura del martedì"](#)»CHIARA MENGOZZI RACCONTA A PRAGA "VENT'ANNI DI SCRITTURE ITALIANE DELLA MIGRAZIONE"

[Facebook](#) [Twitter](#) [RSS](#)

## CHIARA MENGOZZI RACCONTA A PRAGA "VENT'ANNI DI SCRITTURE ITALIANE DELLA MIGRAZIONE"

Martedì 03 Marzo 2015 19:41



**PRAGA\ aise\** - La letteratura ancora una volta protagonista all'Istituto Italiano di Cultura di Praga.

"Narrazioni contese. Vent'anni di scritture italiane della migrazione" è, infatti, il titolo del libro di Chiara Mengozzi edito in Italia da Carocci (2013, pp.216, euro 22) che verrà presentato giovedì 5 marzo, alle ore 18, presso la sala video dell'Istituto Italiano di Cultura.

L'incontro è organizzato dallo stesso Istituto e dal locale comitato della Società Dante Alighieri, con l'intento di mettere in luce il lavoro della scrittrice insieme al profesor Luciano Lagazzi. La

traduzione dall'italiano al ceco verrà affidata a Ondřej Švec mentre ad occuparsi delle letture saranno Laura Rubini, Luca Cristiano e Petra Horváthová. Il volume illustra la genesi editoriale delle scritture migranti alla luce del contesto politico, mediatico e legislativo. "Sin dal titolo, "Narrazioni contese", il libro di Chiara Mengozzi afferma la volontà di superare le retoriche che spesso hanno accompagnato la letteratura italiana della migrazione e di affrontare apertamente i nodi problematici insiti sia nelle produzioni che nella critica che la accompagna", scrive Alessandro Dal Lago in "Non-persone. L'esclusione dei migranti in una società globale" (Feltrinelli, 1999). La letteratura degli immigrati in Italia, a distanza di vent'anni dalla sua nascita, è diventata un fenomeno culturale di ampia portata sia da un punto vista quantitativo sia qualitativo. Nel libro di Mengozzi se ne propone, per la prima volta, un quadro d'insieme offrendo una chiave di lettura unitaria, ma non riduttiva, capace di mettere in luce i limiti e i punti di forza di questo nuovo e importante ambito della letteratura italiana contemporanea. **(aise)**

<http://www.ceskenovinky.eu/2015/03/03/setkani-s-chiarou-mengozzi-incontro-con-chiara-mengozzi/>



## Setkání s Chiarou Mengozzi / Incontro con Chiara Mengozzi

3.3.2015

Praha 2. března 2015

Italský kulturní institut v Praze a Asociace Dante Alighieri

zvou na setkání s Chiarou Mengozzi při příležitosti prezentace její knihy

*Narrazioni contese. Vent'anni di scritture italiane della migrazione.*

*Narativy jako předmět sporu. Dvacet let italské literatury imigrantů.*

Rozhovor s autorkou vede prof. Luciano Lagazzi

Překlad z češtiny Ondřej Švec

Přednes Laura Rubini, Luca Cristiano, Petra Horváthová

Vstup volný

Po skončení jste zváni na aperitiv

Čtvrtek 5. března v 18.00 v promítacím sále Italského kulturního institutu v Praze

L'Istituto Italiano di Cultura di Praga e la Società Dante Alighieri

invitano all'incontro con la dott.ssa Chiara Mengozzi per la presentazione del suo libro

*Narrazioni contese. Vent'anni di scritture italiane della migrazione.*

Dialoga con l'autrice il prof. Luciano Lagazzi

Traduzione dall'italiano al ceco di Ondřej Švec

Lecture di Laura Rubini, Luca Cristiano, Petra Horváthová

Ingresso libero

Seguirà un aperitivo

Giovedì 5 marzo ore 18.00 presso la Sala video dell'Istituto Italiano di Cultura di Praga

Šporkova 14

118 00 Praha 1 – Malá Strana

Česká Republika

# INFORM

## **Domani a Praga Chiara Mengozzi racconta “Vent’anni di scritture italiane della migrazione”**

Mercoledì, 4 marzo, 2015

### INCONTRI

*All’Istituto Italiano di Cultura, che ha organizzato l’evento con la Società Dante Alighieri*

PRAGA – Il libro di Chiara Mengozzi “Narrazioni contese. Vent’anni di scritture italiane della migrazione” (ed. Carocci, 2013) sarà presentato domani 5 marzo ,ore 18 nella Sala cinema/conferenze, Istituto Italiano di Cultura di Praga (Šporkova 14). L’IIC e la Società Dante Alighieri hanno organizzato l’incontro con la scrittrice che metterà in luce il suo lavoro insieme al prof. Luciano Lagazzi. La traduzione dall’italiano al ceco verrà affidata a Ondřej Švec mentre ad occuparsi delle letture saranno Laura Rubini, Luca Cristiano e Petra Horváthová.

Il volume illustra la genesi editoriale delle scritture migranti alla luce del contesto politico, mediatico, legislativo

La letteratura degli immigrati in Italia, a distanza di vent’anni dalla sua nascita, è diventata un fenomeno culturale di ampia portata sia da un punto vista quantitativo sia qualitativo. In questo libro se ne propone - per la prima volta – un quadro d’insieme offrendo una chiave di lettura unitaria, ma non riduttiva, capace di mettere in luce i limiti e i punti di forza di questo nuovo e importante ambito della letteratura italiana contemporanea. “Sin dal titolo, *Narrazioni contese*, il libro di Chiara Mengozzi afferma la volontà di superare le retoriche che spesso hanno accompagnato la letteratura italiana della migrazione e di affrontare apertamente i nodi problematici insiti sia nelle produzioni che nella critica che la accompagna” scrive Alessandro Dal Lago in “Non-persone. L’esclusione dei migranti in una società globale” (Feltrinelli, 1999).(Inform).

<http://www.udinecultura.it/opencms/opencms/release/ComuneUdine/cittavicina/cultura/news/2013/12/07.html>

## Presentazione libro 'Narrazioni contese' di Chiara Mengozzi

Data pubblicazione : 29/11/13

*Vent'anni di scritture italiane della migrazione*

**Mercoledì 4 dicembre alle 18** presso la Sala Corgnali della [Biblioteca Civica](#), in collaborazione con l'Istituto Gramsci del Friuli Venezia Giulia e l'Associazione culturale S/paesati, presentazione del libro *Narrazioni contese. Vent'anni di scritture italiane della migrazione*, di *Chiara Mengozzi*, edito quest'anno da Carocci.

Intervengono con l'Autrice *Davide Zoletto* (Università di Udine), *Marina Paladini* (Università di Trieste).

*Julia Alikaj* e *Mefenja Tatcheu* leggono brani scelti dal libro.

La letteratura degli immigrati in Italia, a distanza di vent'anni dalla sua nascita, è diventata un fenomeno culturale di ampia portata sia da un punto vista quantitativo sia qualitativo. Se ne propone qui per la prima volta un quadro d'insieme offrendo una chiave di lettura unitaria, ma non riduttiva, capace di mettere in luce i limiti e i punti di forza di questo nuovo e importante ambito della letteratura italiana contemporanea. Il volume illustra la genesi editoriale delle scritture migranti alla luce del contesto politico, mediatico, legislativo dell'Italia, dove, tra la fine degli anni Ottanta e l'inizio degli anni Novanta, la questione "immigrazione" diventa terreno di controversie politiche e di conflitto sociale; ripercorre le fasi del dibattito critico e problematizza le definizioni usate finora dagli studiosi, evidenziando in tal modo la "funzione specchio" dei fenomeni migratori, ovvero la loro straordinaria capacità di rivelare le caratteristiche della società di arrivo; infine, attraverso una puntuale analisi testuale, individua il problema di fondo di questa produzione letteraria, la narrazione di sé, e dimostra in che senso e a quali condizioni le scritture della migrazione possano essere lette come forme di contro-narrazioni rispetto al discorso pubblico dominante sui fenomeni migratori.

*Chiara Mengozzi* ha conseguito il dottorato di ricerca presso l'Università di Trieste con una tesi in Teoria della letteratura. Si occupa in particolare di letterature migranti e di studi postcoloniali. Tra le sue pubblicazioni: *Raccontare la Grande Guerra. Lettura di un epistolario di San Vito al Torre* (2007) e diversi articoli sugli argomenti menzionati. Attualmente lavora presso la Società Dante Alighieri – Comitato di Praga.

